

Nous avons mis en sanskrit les mots donnés en oriya dans le blog du Dr. Patnaik en utilisant la clé de translittération IAST, car, pour ceux qui ne connaissent pas cette langue, ils auraient été souvent incompréhensibles. On les trouve en italique dans le texte.

Dans le texte, nous n'avons pas ajouté l's du pluriel aux mots sanskrits : un *guru*, des *guru*.

| LEXIQUE | |
|----------------------|---|
| <i>adharmā</i> | ce qui n'est pas juste, non conforme aux lois |
| <i>ajñatavāsa</i> | séjour incognito |
| <i>ananda</i> | joie |
| <i>apsarā</i> | créature céleste féminine |
| <i>asurī</i> | démone |
| <i>asura</i> | démon |
| <i>avadhūta</i> | sorte d'ascète |
| <i>bhakta</i> | adorateur |
| <i>bhakti</i> | adoration |
| <i>brahmāstra</i> | arme de Brahmā |
| <i>campaka</i> | une fleur |
| <i>dāna</i> | don |
| <i>dānava</i> | une classe de démons (fils de Danu) |
| <i>daitya</i> | une classe de démons (fils de Diti) |
| <i>darśana</i> | vision d'un dieu ou d'un grand sage |
| <i>dharma</i> | ce qui est juste, conforme aux lois |
| <i>dvāpara</i> | un des quatre Âges |
| <i>grhastha</i> | un des quatre âges ; celui où l'on est maître de maison |
| <i>guripatnī</i> | femme du <i>guru</i> |
| <i>guru</i> | maître spirituel |
| <i>homa</i> | sacrifice |
| <i>icchayā mṛtyu</i> | mourir quand on le désire |
| <i>karma</i> | conséquence des œuvres |
| <i>Kaumodakī</i> | la massue de Kṛṣṇa |
| <i>kṛpā</i> | compassion |
| <i>kṣatriya</i> | guerrier (une des quatre castes) |
| <i>līlā</i> | le jeu divin |
| <i>māyā</i> | illusion |

| | |
|---------------------------------|---|
| <i>mahātmā</i> | grande âme, noble |
| <i>mahāyātra</i> | grand pèlerinage |
| <i>mantra</i> | formule magique, incantation |
| <i>maryādā</i> | limite |
| <i>muni</i> | ascète |
| <i>nārāyaśāstra</i> | arme de Nārāyaṇa |
| <i>Nārāyaṇa</i> | autre nom de Viṣṇu |
| <i>nara</i> | homme |
| <i>pāśupata</i> | adorateur de Śiva |
| <i>purāṇa</i> | texte sacré |
| <i>rājasūya</i> | sacrifice royal |
| <i>rākṣasa</i> ou <i>rakṣas</i> | êtres nocturnes et malfaisants |
| <i>Rudra</i> | ancien nom de Śiva |
| <i>sādhu</i> | sage |
| <i>sāhadā</i> | un arbre |
| <i>śāstra</i> | un traité |
| <i>satya yuga</i> | un des quatre Âges, l'Âge d'or |
| <i>śiṣya</i> | élève |
| <i>śūdra</i> | serviteur (une des quatre castes) |
| <i>tīrtha</i> | lieu sacré, lieu saint |
| <i>tilaka</i> | marque sur le front |
| <i>vānaprastha</i> | un des quatre âges où l'on part vivre dans la forêt |
| <i>vaiśakha</i> | un mois de l'année |
| <i>vaiśya</i> | Artisan/paysan (une des quatre castes) |
| <i>vairāgya</i> | renoncement |
| <i>vanavāsa</i> | séjour dans la forêt |
| <i>yajña</i> | sacrifice |
| <i>yoganīdrā</i> | sommeil du yoga |